

◎ 于天星 / 著

海外醫話

中醫古籍出版社

ISANWALPHA

海 外 医 话

于天星 著

中医古籍出版社

责任编辑:王庆福

封面设计:于天水

图书在版编目(CIP)数据

海外医话/于天星著.北京:中医古籍出版社,1998.12

ISBN 7-80013-798-8

I.海… II.于… III.中医学:临床医学—经验 IV.R24

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 35933 号

中医古籍出版社出版发行

(北京东直门内北新仓 18 号 100700)

全国各地新华书店经销

河北省河间市曙光印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开 16.625 印张 413 千字

1999 年 3 月第 1 版 1999 年第 1 次印刷

印数:0001~3000

ISBN 7-80013-798-8/R·794

定价:23.00 元

yx165/16

前 言

这本《海外医话》，是总结我近五年在国外进行中医诊疗服务的一些经验体会。

(1)自1993年11月——1995年2月我应邀访问香港，驻诊于北京同仁堂香港分店；1995年12月——1997年9月又访问了英国伦敦，驻诊于北京同仁堂伦敦分店，在这两次访问中间还应邀访问了马来西亚。1997年7月1日，香港回归祖国这个有历史意义的时刻，我是在中国驻英国大使馆渡过的。在伦敦工作期间我还曾游览观光了多姿多彩的比利时和雄伟壮观的法国巴黎，都给我留下了极美好的印象。

(2)由于长期居住北京，而这次外出面对着马来西亚的暑热病机；面对着香港的湿热病机；又面对着西欧英伦地区的风燥、寒湿病机以及那里人们的禀赋是胃热火盛、肾冷宫寒等等，这十分明显的地域性反差，不能不令我注意运用“三因制宜”观点来进行比较学的思考。因此，本书的每一章、每一题就是围绕着这个思考来撰写的；也因此按着马来西亚为第一章，从暑热着眼，重点探讨气虚问题；香港特区为第二章，重点探讨湿热和气阴两虚相关病证；西欧英伦地区为第三章，偏重探讨风燥、寒湿，湿热及其体阴不足、胃火有余、肾冷宫寒等相关问题。这就是本书在编排上的一种思路。

(3)经过诊疗实践，我获得的印象是，《温病条辨》方在大马和香港运用起来较轻灵有效；把《温病条辨》与《伤寒论》结合起来在英伦地区应用，也多能方证相合。这是从总体上讲，在认证和用药上一种粗线条见解。好像我国《伤寒论》方多用于北方，《温病》方多用于南方那样十分近似。当然，“用药之难，非顺用之难，逆用之难也；非逆用之难，逆用而与病情恰当之难也。”有关这些方面的体会和教训，我都在书中有如实的介绍。

(4) 中医诊疗海外病人, 切切要记住四诊合参, 认真辨证、因地制宜; 不能从一般概念出发, 更不能说, “我擅用某法” 使用某方; 务必真正了解病人的证, 究竟有何特点, 要有针对性的遣方用药, 这样才能获得好疗效。目前英国对中药的应用, 还有限制, 有所谓禁用药、慎用等相关情况, 这或许是一种慎重的管理机制, 凡有机会外出诊疗者不可不知, 本书对此也有详细说明。

(5) 本书承蒙英国中医药学会罗鼎辉会长、中国中医研究院西苑医院(原)院长八旬老人严荣老领导慷慨赐序; 中医古籍出版社更给予大力支持和帮助; 还承蒙刘国政、梅智胜、陆寿康、张玉兰、韩胜保等诸位专家学者从不同方面给予协助; 又承蒙中国科学院院士、中国中医研究院研究员陈可冀教授题写书名。在此, 一并表示衷心的感谢。

(6) 笔者深知经验有限, 纰漏疏漏, 当不仅一端, 盼请您——热心读者给予指正。并感谢您能在百忙中阅览这本书。更盼望这本书对于您放眼世界、开阔视野, 从而提高中医辨证论治的水平有所帮助。

于天星 1998年10月12日

中国中医研究院 北京 100700

目 录

英国中医药学会会长罗鼎辉序.....	(1)
中国中医研究院西苑医院(原)院长严荣序.....	(2)
绪论.....	(3)
第一章 马来西亚篇	(13)
1. 卷头语	(13)
2. 大马人受到九大疾病追杀	(13)
3. 虽有暑证温补之法在所必用	(15)
4. 关于先兆中暑中医治疗	(18)
5. 关于所谓“暑痿”证治	(19)
6. 关于注夏病证的治疗经验	(20)
7. 温中散暑用大顺散	(21)
8. 关于暑疡证治	(22)
9. 临床常见的湿证	(22)
10. 热胀主方中满分消丸.....	(24)
11. 温邪内蕴继而心肺阴损.....	(25)
12. 湿热内结用大橘皮汤.....	(26)
13. 冠心病心绞痛与四妙丸.....	(26)
14. 肺心病急性发作与外感引动伏邪.....	(28)
15. 有关挟湿外感证.....	(29)
16. 关于湿邪及其寒化热化问题.....	(31)
17. 急性肩周炎湿困太阳者用羌活胜湿汤.....	(32)
18. 膀胱湿热证与急性肾盂肾炎.....	(34)
19. 瘀血痹证用活络效灵丹.....	(35)
20. 产后血虚发热证.....	(36)
21. 子宫脱垂与肝经湿热证.....	(36)

22. 带下病证治要点·····	(37)
23. 什么叫毛病病·····	(37)
第二章 香港特区篇 ·····	(38)
24. 卷头语·····	(38)
25. 香薷的用法·····	(38)
26. 糖尿病的气阴两虚证·····	(40)
27. 芍药甘草汤治疗糖尿病及其源流·····	(41)
28. 湿热脚气病治验·····	(42)
29. 肺脓肿和支气管扩张中医疗法·····	(44)
30. 流行性腮腺炎治例·····	(46)
31. 请问有何中药令我开心吗? ·····	(50)
32. 病态窦房结综合症·····	(52)
33. 肝病种种治法·····	(54)
34. 酒客用枳棋子案·····	(63)
35. 口腔溃疡六法·····	(65)
36. 湿热淋证用泽泻为君药案例·····	(67)
37. 苍术之升与香附之降·····	(69)
38. 心肾不交辨证用药的功效·····	(70)
39. 重镇降逆的代赭石·····	(71)
40. 关于痰湿病例·····	(72)
41. 慢性肠炎证治·····	(75)
42. 溃疡性结肠炎的治例·····	(75)
43. 痢因湿热及其治法·····	(76)
44. 产后不可用白芍吗? ·····	(79)
45. 关于楮实的探讨·····	(80)
46. 脑肿瘤颅压增高症病例·····	(82)
47. 嗜酒病人中的阳痿问题·····	(82)
48. 电视性臭氧综合症中医治疗·····	(84)

49. 脚弱无力,步履艰难用去杖汤	(85)
50. 港人擅用煲汤方法补养身体	(88)
51. 香港 AIDS 发病情况	(90)
52. 有关香港的天气资料	(91)
53. 香港疫情的有关资料	(95)
54. 香港青年流行看中医,只是煲汤太麻烦	(96)
第三章 西欧英伦篇	(99)
55. 卷头语	(99)
56. 英伦病证六字诀	(99)
57. 中医在西欧诊疗的四大优势	(100)
58. 在英国禁用和慎用的若干中草药	(102)
59. 我相信我的肾不缺水	(103)
60. 黑人舌质淡并非气虚证据	(105)
61. 肾冷、宫寒证治要点	(105)
62. 英国《星岛周刊》发表黄女士喜讯	(109)
63. 关于先兆流产中医证治	(111)
64. 肾虚尺弱用二至丸	(113)
65. 宫血证治	(115)
66. 阳痿证治要点	(116)
67. 外感寒湿病例——从问访谈起	(117)
68. 上焦风燥诊治	(119)
69. 沙参麦冬饮微凉,清涤未净之余邪	(120)
70. 风邪化热,热壅于肺	(121)
71. 老慢支(肺热嗽)证治	(122)
72. 英伦地区的燥象及其治疗	(122)
73. 英伦流感与中医证治	(125)
74. 英国《星岛日报》小姐电话	(128)
75. 湿热诸症用当归拈痛汤	(129)

76.哮喘病人肺阴不足的证治	(130)
77.老慢支肺气肿用宣痹通阳和益气养阴法	(131)
78.慢性鼻炎(肺经热毒证)治验	(132)
79.甘露消毒丹证治	(133)
80.二氧化碳助长花粉病吗?	(135)
81.阴虚湿滞不可补	(139)
82.由 HTL 病毒感染的慢性疲劳综合症的中医治疗体会	(139)
83.是痤疮还是痔疮?	(142)
84.英国人有的连花生米都过敏,淡豆豉更宜慎用.....	(149)
85.中医治疗胆结石的三个观点	(153)
86.糖尿病(上消)证治	(154)
87.阴虚火旺失眠症用酸枣仁汤	(155)
88.丁香柿蒂汤证治	(156)
89.语多恍惚善惊者用天麻为君	(157)
90.急性肾炎按表证论治	(158)
91.慢性肾炎中医证治十二条	(159)
92.关于肌骨骼病例报告	(161)
93.桔梗在天王补心丹内是“载药上行”吗?	(162)
94.关于痰郁病证的论治	(164)
95.外伤厥阴头痛与吴茱萸汤	(167)
96.腰痛证治	(170)
97.更年期病人烦热不眠证治	(172)
98.郁证用越鞠丸法	(174)
99.口腔溃疡治案	(176)
100.风心病肺动脉高压症咯血证治案.....	(177)
101.肾虚挟湿热证治案.....	(178)
102.右肩凝难举用化瘀通络法.....	(178)

103. 儿童消化不良症治验·····	(179)
104. 您同意把孩子放在阳台上冷冻吗? ·····	(181)
105. 紧急电话:大药丸卡在喉中有惊无险案 ·····	(183)
106. 提高中医国际地位的新举措·····	(184)
107. 英国对中医药管理的有关资料·····	(187)
108. 留英学者对中医药前景的评价·····	(191)
109. 北京、香港、吉隆坡、伦敦昼夜平均气温表 ·····	(194)
110. 论羌活·····	(194)
111. 论葛根·····	(203)
112. 关于娃娃宁的评价·····	(208)
113. 桑椹子开发应用有关资料·····	(212)
114. 论牡蛎之功效及其研究设想·····	(214)
115. 关于健脑读书丸配方及应用·····	(231)
116. 关于香附第二春的配方及应用·····	(232)
117. 关于 C50 配方及相关研究资料 ·····	(234)
118. 论心绞痛中医治法·····	(247)
119. 临证心得补遗·····	(270)
120. 中医治疗肺心病医案研究·····	(280)
121. 历代医案 70 例 ·····	(289)
122. 英国《星岛周刊》(医药信箱)文集·····	(359)
编后语·····	(517)

罗鼎辉 序

虽然中、西医学是不同文化的结晶,它们起源和发展于不同的历史背景和社会环境,不同的地域。但是,随着时代的进步,中西文化的交流,经常在相互渗透和影响。

众所周知,英国是一个既发达又古老,既现代又保守的国家。中医药历史源远流长,唯进入英国的时间不算太长,可说是接受中医药较迟的国家。

十年前,大多数的英国人对中医还没有什么认识,迨至由于中医在治疗对抗“正统疗法”的“异位性湿疹”获得成功,引致英国报章、电视以及世界各地传媒纷纷报道,英国民众才对中医药产生了浓厚的兴趣,愈来愈多的慢性病、疑难病患者抱着希望到中医诊所求医,中医为包括婴儿在内的不同年龄的病人提供中药、针灸或推拿治疗。短短几年间,中医诊所如雨后春笋,遍布英国,从事中医药人员不断增多,使中医药在英国得到了很大的发展,给英国的医疗服务注入了活力。

三年前,北京同仁堂开设伦敦分店,礼聘中国中医研究院于天星教授驻诊,他以其丰富的临床经验,对中医药在英国的普及和推广甚具信心,并作出了努力。对英国患者经常找中医治疗的病种独具见解,强调“三因制宜”、“辨证论治”,着眼整体,顺应自然,突出了中医的治病特色。

本书的出版,凝聚了他的心血,让读者分享他在国外行医的丰富经验,具有较高的学术性和实用性,非一般理论泛泛之谈,且文笔流畅,通俗易懂,值得阅读参考,故乐为之序。

英国中医药学会会长

罗鼎辉

1998年9月8日于伦敦

严荣 序

知悉我院于天星教授所编著的《海外医话》一书即将由中医古籍出版社正式出版,我十分高兴。最近五年多时间,于大夫应邀访问了大马和英国以及香港特区,在各地的诊疗中,他对于中医的“三因制宜”理论又有了进一步认识。从而认真总结有关这方面的个人经验,实在是很有必要,对于学术交流,对于后来人都有好处。他每次回国休假时,都向我介绍这方面情况,我也鼓励他认真加以总结。我院不少老大夫都有这方面经验,也盼大家都能认真加以总结。

时间过得好快,转眼间我在西苑医院已整整有四十个年头了;那是1958年由中国驻波兰大使馆调回国内,被任命为中医研究院西苑医院院长。于大夫来西苑医院工作时,还是个小伙子,跟随着赵锡武老教授学习和工作;既是赵老的学生又是老人家的助手,那时他总结赵老《治疗心力衰竭经验》以及《扶阳抑阴论》等,都很得赵老好评。如今赵老已去,我也是八旬老人了;而于大夫现今又开始整理自己的临床经验了,真值得人们回味。回过头看看,这四十多年来,中医药事业也实在有了很大发展,令人感到欣慰。

在《海外医话》一书问世之际,谨表祝贺。盼望诸位同仁,在中医药事业上有更大进步。

中国中医研究院原西苑医院院长

严荣

1998年5月13日

绪 论

自1993—1997年五年间,应香港同仁堂等有关方面邀请,我访问了香港特区、英国和马来西亚。在诊疗服务中,深深体会到古老的中医药学也会同西方医学一样遍布全世界,受到世界各国人民的欢迎。古老的中医药学,好比是“古典力学”那样,有它的生命力;而现代的中医药学,更不能与过往同日而语。

在大马几乎各地都有中医药机构;已深深扎根于民间。

香港中医药进展也是令人欣慰的。香港中文大学中药研究中心已有18年历史。近年,香港大学、香港科技大学及香港浸会大学等也陆续建立了中医药研究中心。还有一些学会、中医学院、中医药研究院所等致力于开展各种学术研究、交流活动。其中研究水平较高的是香港中文大学的中药研究中心。该中心有一个较为先进的中药电脑资料库,储存了国际上绝大部分的英文中医药期刊和有英文文摘的中文中医药期刊。该中心的中药博物馆不仅收集、保管、整理、展出各种中药标本,介绍中药的品种、产地、性味、功用等,还运用现代的研究手段,对中药标本进行鉴定,利用先进的仪器设备,将各种中药成分的分析数据直接输入电脑,并用标准中药及从中分离出来的纯化合物“指数”,进行分子水平的比较,以保证鉴定质量。有关该中心情况,由陈可冀、陈贵廷两位专家撰写整理的《香港中药研究中心概况及学术动态》一文,做了既详细又有条理的介绍。该文列出14个项目,包括科研题目、进展、项目负责人等,诸项加以说明。我在香港已认识到此文可以做为我了解香港中医药学术进展的最基本文献来加以学习;更是有关科研人员对口进行交流的一部索引(该文刊于《中西医结合杂志》1984年第4卷第11期)。香港一些中医药研究机构,近年对中药毒性学的研究也越来越重视;他们运用生物学和化学分析来证实附于的

毒性；生物实验表明蟾酥对小鼠发育有影响，并有致畸作用。在药效学研究方面，也取得了成就：如丹参的多学科综合研究，蒲黄预防大鼠心律失常的研究，香菇对血压影响的研究，三七皂甙抗钙作用的研究，柴胡多糖生物活性的研究以及中药复方或配伍应用的研究等，都有很多进展。

此外，香港的中药制造商在生产现有成药、改良剂型或开发新药时，更加重视质量的科学根据，并制定安全标准及质量检测规定。有关卫生行政部门，在对待中医药从业人员管理上，也正蕴酿进行着有关注册、甄别等工作。

在英国，据说就有近一千家中医药店，其内都有中医师坐堂应诊。英国最近还在某大学内设立了国家认可的大学级中医课程。

我还看到英国人学中医后所开列的中文中药处方，尽管中文书法功底不算很高，不过看后也真令人深感欣慰。

在比利时，有一家中医诊所，先生是比利时人，是“西学中”者，太太是国内某个中医学院毕业的。先生有一定水平，年龄略大些。而太太不仅中文好，外文也好，协助先生书写中文的中医病历。当看过他们的病历，那种认真劲令我十分惊讶！

据《中医药信息报》较早前报道说，美国现已开设有一万多家大小中药销售点，有80%的病人服用过中药。每年从我国进口的中药材不断增加。日本正不惜巨资，研究吸收中药精华。意大利、荷兰、澳大利亚、俄国、波兰、捷克以及许多发展中国家，都开始程度不同地引进和应用中药治病。现在世界上已有120多个国家和地区的几千名留学生来我国学习中医药学、接受使用中药治病的训练。许多专家纷纷预测，全世界将出现一个应用中药治病的新纪元。中药不仅在疾病治疗方面显示了它的效果，而且在美容健身方面也具有独特地方。在世界化妆品竞争十分激烈的日本。我国的两个以天然药材为原料的新化妆品品种：“普兰娜”健美霜和“普兰娜”美乳霜进入日本市场。我国化妆品在国际市场上的优势，主

要在于用中草药配方,如银耳珍珠霜、人参防皱霜、蜂王霜等;这些都说明我国中医药已经走向世界,必将获得越来越多的赞誉。

在国外诊疗,最重要一点是,认真体现中医的“异法方宜论”思想,即根据天气、地理、人体素质不同而“三因制宜”地分别对待。

例如:马来西亚暑热天气十分明显,但所见的暑证,并非阳暑,而是中医所谓“静而得之”的阴暑。所以,虽有暑证,温补之法在所必用,切不可因暑热之名而执用寒凉之剂。

马来西亚的暑湿特点,香港的湿热特点,西欧英伦地区的寒湿及风燥特点等等,都各不相同,这就决定各种杂病的中医病机上也有特点。东南亚地区有湿,西欧英伦地区也湿气重,可是香港和大马的湿邪从阳化,多有湿热证;英伦湿气则多从阴化,而是寒湿为著。这个反差十分明显的,必须有所理解。

(一)马来西亚有九大疾病,严重困扰着人们,每年平均要夺走2万人生命。

在这些死亡病症中,17%是心脏病及肺病(肺心),10%是妇科及产后多种病症,10%是脑血管意外,4%是慢性肾炎,其他多为各种肝病等等。

由于每天的平均气温都在28度以上,每年只有二季,不是暑季,就是雨季,那暑湿闷热的天气,令诸病都有“暑湿特点”。

所见暑证,并非真正阳暑,而是中医所谓“静而得之”的阴暑。这是因为多数人“畏暑贪凉”不避寒气,日夜都在“空调”之中,又过食生冷,以致寒冷内伤。因此在治疗上就得运用中医的“虽在暑月,温补之法在所必用,切不可因暑热之名而执用寒凉之剂”的观点。所以东垣清暑益气汤和大顺散应用机会最多。就连冠心病心绞痛,也伴有湿重的病机。有位病人,心电图已证实本病,可舌苔白腻,脉濡无力,腹胀,频发心绞痛;从中医辨证来看,无疑属于中焦停滞湿邪,而致胸阳不振;治法当仿平胃散为主,配用薤白类,不料颇为见效,其后当我体假时,他还特意飞往北京来访我。

由于天气闷热,人多出汗,小便不利,患有尿路感染者颇多。从中医看既有口糜的心经火症,又有小溲不利的小肠湿热病机,运用导赤散颇合病情。导者,引也;引心火下行。赤者,中医又称小肠为赤肠。导赤散就是清泄心经和小肠经的湿热之气。对于有白腻苔者,我还加用菖蒲以化浊气;或有时再加用茵陈,以利湿气。对于脑血管病后遗症半身不遂的治疗,用苍、柏、知母、牛膝等,如三妙丸、四妙丸等都很有效。总之,治病不能离开所挟杂的暑湿病机。

(二)香港的湿热病机更有特色

在仅有的 600 多万人中,有近 60 万人患有不同类型肝病,以及心脏病和肥胖病。由于空气污染而患过敏性鼻炎者也甚多。甘露消毒丹有祛湿化浊作用,不仅对外感热病有效,对于降血脂、降转氨酶和保肝也有效果,是最常用的方剂。当归拈痛汤应用在湿热相搏,关节烦痛,包括一般性风湿性关节炎,西医的痛风症都很见效。对于诸多的消化道病症,选用东垣中满分消丸的机会也很多。

正如《明医杂著》所说:“岭南炎方,濒海,地卑土薄,故阳气常泄,阴气常盛,四时放花,冬无霜雪,一岁之间,暑热过半,穷腊久晴,……故内寒外热,上热下寒之症由生也。”

因此驱痹汤加减应用机会也甚多。《寿世保元》说:“海内缙绅,游宦四方,水土不服。……若任两广,尤宜多服理脾却痹汤”。方内有苍白二术,去湿气,苓连清热解毒,有二陈化痰湿,有楂曲理脾。还有藿香正气散等对于时令病及各种虚损加杂病证,都可酌情化裁,不必拘泥。

香港特区的发病情况,大致是这样:

(1)糖尿病患者约有 25 万人。我临床所见多属“气阴两虚型”。很少见到三消症状病人。

(2)乙肝(病毒携带者)约有 60 万人。香港的肝病学会介绍说

“香港已有一成人口感染乙型肝炎”。该学会发布的消息有五个要点：

A. 乙型肝炎是一种滤过性病毒所引起，能严重损害肝脏机能。

B. 全球约有3亿人是乙型肝炎病毒携带者，其中75%是亚洲人，香港有一成人员是乙型肝炎病毒携带者。

C. 全球每年超过200万人，死于与乙型肝炎有关的疾病。

D. 九成的肝癌及近七成的肝硬化是由乙型肝炎所引起。

E. 在香港，肝癌是所有癌症中的第二号杀手。

从中医的辨证角度看这些“乙肝”病人，相当多是属于“既有脾胃湿热证，又有肝瘀气滞的病机。”

(3)在香港每3个小时即有一个病人死于心脏病，成为香港头号杀手的疾病。我所遇见的心绞痛病人，多属于本虚标实的“气虚挟痰湿证”。

(4)由于香港特区的空气污染以及湿热天气诸多因素所致，一般人的抵抗力均不佳，患有过敏性病症，尤其患“鼻敏感”者相当普遍。调治起来也颇为棘手：一补则邪滞，一泻则正虚，治疗上多有困难；并非北京地区的一般意义上的慢性鼻炎，我的初步体会是小柴胡汤较为适宜有效。

(5)香港患肺癌的病人趋于年轻化。有消息说：

香港医学界发现向来是癌症杀手第一位的肺癌，患者近年有年轻化的趋势，甚至有的患者15岁即患肺癌。

在香港，10年前大多只有年近六十人士才会患上肺癌，然而近年经常发现三四十岁人士患上此病，而且很多病例到发现时已属晚期。他们大都有10年以上的吸烟习惯，很多是十多岁时开始吸烟。

香港医管局1996年的数字显示，全年死于肺癌的人有近3000人，其中约有1/3为男性；年龄介乎15至44岁的有109人。